

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EURATOM) nr 647/2010

av den 13 juli 2010

om unionens ekonomiska stöd till avvecklingen av enheterna 1–4 i kärnkraftverket Kozloduj i Bulgarien (Kozloduj-programmet)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 203,

med beaktande av Bulgariens begäran om ytterligare finansiering,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

(1) Under anslutningsförhandlingarna 2005 gick Bulgarien med på att stänga enheterna 1 och 2 samt 3 och 4 i kärnkraftverket Kozloduj senast den 31 december 2002 respektive den 31 december 2006 och att därefter avveckla dessa enheter. Europeiska unionen har förklarat sig vara villig att fram till 2009 ge fortsatt ekonomiskt stöd till Bulgariens avvecklingsverksamhet som en förlängning av föranslutningsstödet inom ramen för Phareprogrammet.

(2) Med anledning av Bulgariens åtagande att stänga enheterna 3 och 4 i kärnkraftverket Kozloduj, inrättades genom artikel 30 i akten om villkoren för Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning (nedan kallad 2005 års anslutningsakt) ett stödprogram (nedan kallat Kozloduj-programmet) med en budget på 210 miljoner EUR för perioden 2007–2009. I programmet ingick stöd för att täcka kapacitetsförlusten till följd av stängningen av kärnkraftverket Kozloduj.

(3) Internationella avvecklingsfonder som förvaltas av Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD) har funnits under ett antal år. Unionen är fondernas viktigaste bidragsgivare.

(4) Unionen är medveten om de insatser och goda framsteg som Bulgarien har gjort med förberedelsefasen för avvecklingen inom ramen för Kozloduj-programmet, där de unionsmedel som anslagits fram till och med 2009 har använts; likaså inser unionen behovet av ytterligare ekonomiskt stöd efter 2009 för att man ska kunna fortsätta med den konkreta nedmonteringen i enlighet med 2005 års anslutningsakt, samtidigt som man tillämpar de högsta säkerhetsnormerna.

(5) Det är också viktigt att använda kärnkraftverket Kozloduj:s egna resurser, eftersom man därigenom bibehåller den nödvändiga expertisen, förbättrar sakkunskapen och kompetensen och samtidigt lindrar de sociala och ekonomiska följderna av den tidigarelagda stängningen genom att sysselsätta personal från det stängda kärnkraftverket. Fortsatt ekonomiskt stöd är därför viktigt för att nödvändiga säkerhets-, hälso- och miljönormer ska kunna upprätthållas.

(6) Unionen inser också behovet av ekonomiskt stöd för att man ska kunna fortsätta lindringsåtgärderna inom energisektorn med tanke på den omfattande kapacitetsförlusten till följd av kärnkraftsenheternas stängning, och de följder för regionens försörjningstrygghet som detta medför.

(7) Unionen inser behovet av att lindra effekterna av de ökade miljöskador och utsläpp som uppstått på grund av att ersättningskapaciteten mestadels genererats genom en ökad användning av brunkolskraftverk.

(8) Under perioden 2010–2013 bör därför ett belopp på 300 miljoner EUR avsättas i unionens allmänna budget för finansieringen av avvecklingen av kärnkraftverket Kozloduj.

(9) Anslagen i unionens allmänna budget för avveckling bör inte leda till snedvridning av konkurrensen för energiförsörjningsföretag på unionens energimarknad. Dessa anslag bör även användas för att finansiera åtgärder för energieffektivitet och energisparande i linje med regelverket samt bestämmelserna för den gemensamma europeiska energimarknadens funktion.

⁽¹⁾ Yttrande av den 20 maj 2010 (ännu ej offentliggjort i EUT).

- (10) Det ekonomiska stödet bör även fortsättningsvis få göras tillgängligt som ett unionsbidrag till den internationella stödfond för avvecklingen av Kozloduj som förvaltas av EBRD.
- (11) EBRD har bland annat till uppgift att förvalta de offentliga medel som har anslagits till programmen för avveckling av de enheter vid kärnkraftverk som omfattades av anslutningsrelaterade avtal om stängning. EBRD följer upp programmens ekonomiska förvaltning för att se till att de offentliga medlen används på bästa möjliga sätt. EBRD har dessutom budgetuppgifter som kommissionen har anförtrott den i enlighet med kraven i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾ (*budgetförordningen*).
- (12) För att garantera största möjliga effektivitet och minimera de eventuella konsekvenserna för miljön bör bästa tillgängliga tekniska expertis användas vid avvecklingen av enheterna 1–4 i kärnkraftverket Kozloduj, med vederbörlig hänsyn tagen till vilken typ av enheter som ska stängas och de tekniska specifikationer som gäller för dem.
- (13) Avvecklingen av kärnkraftverket Kozloduj kommer att ske i enlighet med relevant miljölagstiftning, särskilt rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt ⁽²⁾.
- (14) Principerna om sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet när det gäller de anslagna medlen bör säkras genom utvärdering av och effektivitetsrevisioner för de program som tidigare finansierats.
- (15) Ett finansiellt referensbelopp enligt punkt 38 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽³⁾ bör införas i denna förordning för hela den tid som Kozloduj-programmet pågår, utan att detta påverkar budgetmyndighetens befogenheter enligt fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
- (16) För antagandet av de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör kommissionen bistås av den kommitté som inrättats i enlighet med rådets förordning (Euratom) nr 549/2007 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 175, 5.7.1985, s. 40.

⁽³⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Rådets förordning (Euratom) nr 549/2007 av den 14 maj 2007 om genomförande av protokoll nr 9 om reaktorerna 1 och 2 i kärnkraftverket Bohunice V1 i Slovakien till akten om villkoren för Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen (EUT L 131, 23.5.2007, s. 1).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs ett program (nedan kallat *Kozloduj-programmet*) med detaljerade genomförandebestämmelser för unionens ekonomiska bidrag till det fortsatta arbetet med avvecklingen av enheterna 1–4 i kärnkraftverket Kozloduj i Bulgarien och till hanteringen av följderna för miljön, ekonomin och försörjningstryggheten i regionen av den tidiga stängningen av dessa enheter.

Artikel 2

Syftet med unionens bidrag till Kozloduj-programmet är att ekonomiskt stödja

- åtgärder inom ramen för avvecklingen av kärnkraftverket Kozloduj,
- åtgärder för miljöuppgradering i linje med regelverket och för modernisering av den konventionella produktionskapaciteten i syfte att ersätta produktionskapaciteten för de fyra reaktorerna vid kärnkraftverket, och
- andra åtgärder som följer av beslutet att stänga och avveckla kärnkraftverket och som bidrar till den nödvändiga omstruktureringen, miljöuppgraderingen och moderniseringen av energiproduktionen och överförings- och distributionssektorerna i Bulgarien samt till att förbättra försörjningstryggheten och energieffektiviteten i Bulgarien.

Artikel 3

1. Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av Kozloduj-programmet för perioden 1 januari 2010–31 december 2013 ska vara 300 miljoner EUR.

2. De årliga anslagen ska beviljas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetramen.

3. Anslagen för Kozloduj-programmet kan ses över under perioden 1 januari 2010–31 december 2013 för att man ska kunna ta hänsyn till gjorda framsteg under programmets genomförande och för att man ska kunna se till att programplanering och av resurstilldelning grundas på faktiska betalningsbehov och faktisk absorberingskapacitet.

Artikel 4

Som en förlängning av vad som har fastställts i 2005 års anslutningsakt kan bidraget för vissa åtgärder uppgå till upp till 100 % av de sammanlagda utgifterna. Allt bör göras för att fortsätta den medfinansieringspraxis som etablerades under föranslutningsstödet och stödet under perioden 2007–2009 till Bulgariens avvecklingssträvanden samt för att allt efter behov attrahera medfinansiering från andra källor.

Artikel 5

1. Ekonomiskt stöd till åtgärder inom ramen för Kozloduj-programmet ska ställas till förfogande i form av unionsbidrag till den internationella stödfonden för avveckling av Kozloduj, som förvaltas av EBRD, i överensstämmelse med artikel 53d i budgetförordningen.

2. Åtgärder inom ramen för Kozloduj-programmet ska antas i enlighet med artikel 8.2.

Artikel 6

1. Kommissionen får, antingen direkt genom sina anställda eller genom någon annan behörig organisation som den valt, utföra en revision av hur stödet har använts. Revisionen får utföras under hela löptiden för avtalet mellan unionen och EBRD om att tillhandahålla unionsmedel till den internationella stödfonden för avveckling av Kozloduj samt under fem år efter dagen för utbetalning av den sista bidragsdelen. I förekommande fall kan revisionens resultat leda till att kommissionen beslutar om återkrav.

2. Kommissionens personal och extern personal med bemyndigande från kommissionen ska ges lämpligt tillträde, särskilt till mottagarens kontorslokaler och till alla upplysningar, även i elektronisk form, som behövs för att utföra revisionen. I revisionen ska också ingå en undersökning av vilket skede som nåtts i utfärdandet av tillstånd för avvecklingen.

Revisionsrätten och Europaparlamentet ska ha samma rättigheter som kommissionen, särskilt när det gäller tillträde.

För att skydda unionens finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter får Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) även utföra kontroller och inspektioner på plats avseende Kozloduj-programmet i enlighet med rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter⁽¹⁾.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 juli 2010.

På rådets vägnar

D. REYNDERS

Ordförande

3. När det gäller de unionsåtgärder som finansieras genom denna förordning ska med uttrycket oegentligheter enligt artikel 1.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen⁽²⁾ avses varje överträdelse av en bestämmelse i unionsrätten eller varje åsidosättande av en avtalsenlig skyldighet som är följden av en ekonomisk aktörs handling eller underlåtenhet och som har lett till eller skulle kunna leda till en negativ ekonomisk effekt för unionens allmänna budget eller de budgetar som unionen förvaltar genom en otillbörlig utgift eller för budgetar som andra internationella organisationer förvaltar för unionens eller gemenskapens räkning.

4. Avtalen mellan unionen och EBRD om tillhandahållande av unionsmedel för den internationella stödfonden för avveckling av Kozloduj ska innehålla lämpliga bestämmelser för att skydda unionens ekonomiska intressen mot bedrägerier, korruption och andra oegentligheter och för att ge kommissionen, Olaf och revisionsrätten möjlighet att utföra kontroller på plats.

Artikel 7

Kommissionen ska se till att denna förordning tillämpas och ska regelbundet rapportera till Europaparlamentet och rådet. Kommissionen ska göra en översyn i enlighet med artikel 3.3.

Artikel 8

1. Kommissionen ska biträdas av den kommitté som inrättats enligt artikel 8.1 i förordning (Euratom) nr 549/2007.

2. När det hänvisas till denna punkt ska förfarandet i artikel 8.2 i förordning (Euratom) nr 549/2007 tillämpas.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 1.